

GS 630



Gebruiksaanwijzing

Winterhalter gereedschappenwasmachine GS 630.

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave	97
2	Veiligheidsvoorschriften	97
3	Voordat u met de machine gaat werken	99
4	Naglansmiddel en reinigingsmiddel	100
5	Beschrijving van de machine	102
6	Bedrijf	104
7	Onderhoud en verzorging	108
8	Buitenbedrijfstelling voor langere tijd	111
9	Bedrijfsstoringen	112
10	Emissiewaarden	114
11	Verwijdering	114
12	Plaatsing	114
13	Watersaansluiting	114
14	Elektrische aansluiting	115
15	Positie van de doseerpunten (reinigingsmiddel, naglansmiddel, antischuimmiddel)	116
16	Externe doseersystemen aansluiten	117
17	Aansluitschema GS 630	118
18	Installatieschema GS 630	119
19	Totale aansluitwaarde GS 630	120
20	Inbouwmaten GS 630	120

2 Veiligheidsvoorschriften

Lees voor een veilige omgang met de vaatwasmachine GS 630 de hieronder beschreven veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.

2.1 Verklaring van de gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



Gevaar

Waarschuwing voor mogelijk zwaar tot dodelijk persoonlijk letsel als de beschreven voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.



Waarschuwing

Waarschuwing voor mogelijk licht persoonlijk letsel of mogelijke materiële schade als de beschreven voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.



Voorzichtig

Waarschuwing voor mogelijke defecten c.q. onherstelbare schade aan het product als de beschreven voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.

INFO Hier vindt u een nuttige tip.

- Met deze pijlen worden handelingsinstructies aangeduid.
- ⇒ Dit symbool staat voor het resultaat van uw handelingen.
- Dit symbool staat voor opsommingen.
- ▶ Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk met verdere informatie.

2.2 Gebruik volgens de voorschriften

- Gebruik de vaatwasmachine GS 630 uitsluitend voor het wassen van vaatwerk en gereedschappen uit gastronomische en soortgelijke bedrijven (slagerijen, bakkerijen).
- De vaatwasmachine GS 630 is een technisch arbeidsmiddel voor professioneel gebruik en is niet voor privégebruik bedoeld.
- Was altijd met op het vaatwerk afgestemde vaatwaskorven. Was nooit zonder vaatwaskorf.

2.3 Gebruik niet volgens de voorschriften

- Dit apparaat is niet voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) bestemd die beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens hebben of die geen ervaring met of kennis van de omgang met dit apparaat hebben. Dergelijke personen moeten door een, voor hun veiligheid verantwoordelijke toezichthouder eerst geïnstrueerd of tijdens het bedienen van het apparaat gecontroleerd worden.
- Gebruik het apparaat nooit om elektrisch verwarmde kooktoestellen of houten delen te wassen.
- Was geen kunststof delen als deze niet hitte- en zeepbestendig zijn.
- Was delen van aluminium zoals potten, bussen of platen alleen met een hiervoor geschikt reinigingsmiddel om zwarte verkleuringen te voorkomen.
- Als het apparaat niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, aanvaardt Winterhalter Nederland BV geen aansprakelijkheid voor ontstane schade.

2.4 Omgang met chemicaliën (reinigingsmiddel, naglansmiddel, ontkalker...)

- Neem bij de omgang met chemicaliën de op de verpakkingen gedrukte veiligheidsvoorschriften en aanbevolen doseringen in acht.
- Draag beschermende kleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij de omgang met chemicaliën.
- Gebruik uitsluitend producten die voor professionele vaatwasmachines geschikt zijn. Zulke producten zijn als zodanig gemarkeerd. Wij adviseren de door Winterhalter ontwikkelde producten. Deze zijn speciaal op Winterhalter vaatwasmachines afgestemd.
- Meng nooit verschillende reinigingsproducten om uitkristallisatie te voorkomen waardoor het reinigingsmiddeldoseersysteem onherstelbaar beschadigd zou kunnen worden.
- Gebruik nooit producten die schuimen zoals handzeep, smeervet, afwasmiddel voor handmatige afwas. Dergelijke producten mogen ook niet door voorbehandeling van het serviesgoed in de vaatwasmachine terechtkomen.

2.5 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lees de in deze handleiding genoemde veiligheids- en bedieningsvoorschriften zorgvuldig door. Als de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen, kan Winterhalter Nederland BV niet aansprakelijk worden gesteld en vervalt elke garantie.
- Werk uitsluitend met de vaatwasmachine wanneer u de gebruikshandleiding hebt gelezen en begrepen. Laat Winterhalter Nederland u informeren over de bediening en werkwijze van de vaatwasmachine. Gebruik de machine uitsluitend op de manier die deze gebruikshandleiding beschrijft.
- School het bedienend personeel in de omgang met de machine en wijs het op de veiligheidsvoorschriften. Herhaal de scholingen regelmatig om ongevallen te voorkomen.
- Breng zonder toestemming van de fabrikant geen veranderingen aan de vaatwasmachine aan en bouw niets aan of om.
- Schakel bij gevaar en storingen de machine onmiddellijk uit. Schakel daarna de door de installateur aangebrachte scheidingsinrichting (hoofdschakelaar) uit. Pas dan is de machine spanningsvrij.
- Informeer bij storingen, waarvan de oorzaken niet in de water- of stroomtoevoer liggen, de Winterhalter Nederland. Schakel bij storingen, waarvan de oorzaken niet bekend zijn, de machine pas weer in wanneer de storingsoorzaak is weggenomen.
- Test voor uw eigen veiligheid regelmatig de bij de klant aanwezige aardlekschakelaar door op de testknop te drukken.
- Bewaar de machinedocumentatie binnen handbereik. De door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus heeft het stroomkringschema voor reparaties nodig.
- De vaatwasmachine mag niet in ruimten met explosie- of vorstgevaar worden geplaatst.
- Houd kinderen uit de buurt van de vaatwasmachine. In de binnenruimte bevindt zich met zeep vermengd heet water van circa 60°C. Het water in de vaatwasmachine is geen drinkwater.
- Sluit na het werk de bij de klant ingebouwde waterkraan.
- Schakel na het werk de hoofdschakelaar uit.
- Open de machinedeur nooit als de machine aan het wassen is. Het gevaar bestaat dat met zeep vermengd heet water naar buiten spuit. Annuleer tevoren het vaatwasprogramma (► 6.3).

2.6 Dagelijkse reiniging en verzorging

- Neem de aanwijzingen betreffende onderhoud en verzorging in deze handleiding in acht (► 7).
- Draag beschermende kleding en handschoenen voordat u onderdelen aanraakt waar waswater op zit (zeef, wasarmen, ...).
- Spuit de machine en de directe omgeving (wanden, vloer) niet met een waterslang, stoomreiniger of hogedrukreiniger schoon.
Let erop dat bij het reinigen van de vloer de onderbouw van de machine niet onder water komt te staan om te voorkomen dat het water ongecontroleerd de machine binnendringt.
- Gebruik voor het reinigen van de binnenruimte van de machine een borstel of lap, maar geen hogedrukreiniger.
- Gebruik geen schuurmiddelen of krassende reinigingsmiddelen.
- Let er bij de dagelijkse reiniging op dat er geen roestdeeltjes in de binnenruimte van de machine achterblijven waardoor ook het materiaal "roestvrij staal" zou kunnen beginnen te roesten. Roestdeeltjes kunnen van niet roestvrij vaatwerk, van schoonmaakhulpmiddelen, van beschadigde draadkorven of van niet-roestwerende waterleidingen afkomstig zijn.
- Houd de buitenkant met een geschikte reiniger voor roestvrij staal en een zachte doek schoon. Wij adviseren Winterhalter Gastronom reiniger voor roestvrij staal en poetsmiddel voor roestvrij staal.

3 Voordat u met de machine gaat werken

- Laat de machine door uw door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus of dealer plaatsen. Meer informatie vindt u in hoofdstuk 12. Is de plaatsingslocatie niet vorstvrij, neem dan hoofdstuk 8 in acht.
- Laat de machine volgens de plaatselijk geldende normen en voorschriften door hiervoor bevoegde monteurs aansluiten (water, afvoerwater, elektriciteit). Meer informatie vindt u in hoofdstuk 13 en 14.
- Laat de machine door een door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus in bedrijf stellen. Laat uzelf en uw bedienend personeel in de bediening van de machine instrueren.

3.1 Volledigheid controleren

- Controleer de levering aan de hand van de afleverbon op volledigheid en eventuele transportschade.
- Deel eventuele schade direct aan de expediteur, de verzekering en de producent mee.

3.2 Eerste inbedrijfstelling

- Neem na de correcte aansluiting van water en stroom contact op met de verantwoordelijke Winterhalter-vertegenwoordiging of uw dealer voor de eerste inbedrijfstelling en de instructie in de bediening van de machine.

4 Naglansmiddel en reinigingsmiddel

4.1 Veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Neem bij de omgang met chemicaliën de op de verpakkingen gedrukte veiligheidsvoorschriften en aanbevolen doseringen in acht. Draag beschermende kleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij de omgang met chemicaliën.



Voorzichtig

Gebruik uitsluitend producten die voor professionele vaatwasmachines geschikt zijn. Zulke producten zijn als zodanig gemarkeerd. Wij adviseren de door Winterhalter ontwikkelde producten. Deze zijn speciaal op Winterhalter vaatwasmachines afgestemd.

Meng nooit verschillende reinigingsproducten om uitkristallisatie te voorkomen waardoor het reinigingsmiddeldoseersysteem onherstelbaar beschadigd zou kunnen worden (► 4.4)

Vul het voorraadreservoir voor naglansmiddel nooit met reinigingsmiddelen en omgekeerd.

Gebruik nooit producten die schuimen zoals handzeep, smeervet, afwasmiddel voor handmatige afwas. Dergelijke producten mogen ook niet door voorbehandeling van het serviesgoed in de machine terechtkomen.

4.2 Naglansmiddel

Naglansmiddel is noodzakelijk zodat het water op het vaatwerk na het wassen als een dunne film wegstroomt en het vaatwerk zeer snel droogt. Naglansmiddel wordt automatisch ofwel uit het ingebouwde ofwel uit een buiten de machine staand voorraadreservoir in de boiler van de machine gedoseerd. Het naglansmiddel-doseersysteem is in de machine ingebouwd. De doseerhoeveelheid stelt de door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus bij de eerste inbedrijfstelling van de machine in.

INFO: Het naglansmiddel-doseersysteem wordt niet met alle machines meegeleverd.

De voorraadreservoirs voor het naglansmiddel moeten met een zuiglans met niveaubewaking zijn uitgerust als op de machine moet worden weergegeven wanneer het voorraadreservoir leeg raakt.

4.3 Reinigingsmiddel

Reinigingsmiddel is nodig voor het verwijderen van etensresten en vuil van het vaatwerk. Reinigingsmiddel kan op de volgende manieren gedoseerd worden:

- handmatig als waspoeder;
- automatisch uit een buiten de machine staand voorraadreservoir via een ingebouwd of buiten de machine gemonteerd reinigingsmiddeldoseersysteem.

INFO: Het reinigingsmiddeldoseersysteem wordt niet met alle machines meegeleverd.

Dosering van waspoeder**Voordosering**

- Doe circa 50 g waspoeder in de machine zodra de programmatoets (6) groen brandt.
- Start direct daarna een wasbeurt om het waspoeder met het water te vermengen.
- Neem de doseringsaanwijzingen op de verpakking van het reinigingsmiddel in acht.

Nadosering

- Doe na 5 wasbeurten circa 50 g waspoeder in de machine.

Nadosering bij machines met handmatige of automatische koudwater-voorspoelinrichting

- Let op: wanneer u voorspoelt met koud water, neemt de concentratie van het reinigingsmiddel sneller af.
- Doseer bij continu voorspoelen met koud water wat meer reinigingsmiddel.

Dosering van vloeibaar reinigingsmiddel

De doseerhoeveelheid stelt de door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus bij de eerste inbedrijfstelling van de machine in.

De voorraadreservoirs voor het reinigingsmiddel moeten met een zuiglans met niveaubewaking zijn uitgerust als op de machine moet worden weergegeven wanneer het voorraadreservoir leeg raakt.

4.4 Reinigingsmiddel vervangen (vloeibaar reinigingsmiddel)

- Let bij het vervangen van het reinigingsmiddel op het volgende:
 - Bij het mengen van verschillende reinigingsmiddelen kunnen er uitkristallisaties ontstaan waardoor het doseerapparaat voor reinigingsmiddel defect kan raken. Dit geldt ook als het nieuwe reinigingsmiddel van dezelfde producent is.
 - Bij een nieuw reinigingsmiddel moet het doseersysteem normaal gesproken opnieuw worden ingesteld.
 - Doseerslangen en reinigingsmiddeldoseersysteem moeten met water worden doorgespoeld voordat een nieuw reinigingsmiddel wordt gebruikt.
- Schakel een door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus in voor de noodzakelijke werkzaamheden zodat een blijvend goed wasresultaat behaald wordt.

Doet u dit niet, dan vervalt de garantie en productaansprakelijkheid door Winterhalter Nederland BV.

Zo spoelt u de doseerslangen en het reinigingsmiddeldoseersysteem met water door:**Waarschuwing**

Neem bij de omgang met chemicaliën de op de verpakkingen gedrukte veiligheidsvoorschriften en aanbevolen doseringen in acht.

Draag beschermende kleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij de omgang met chemicaliën.

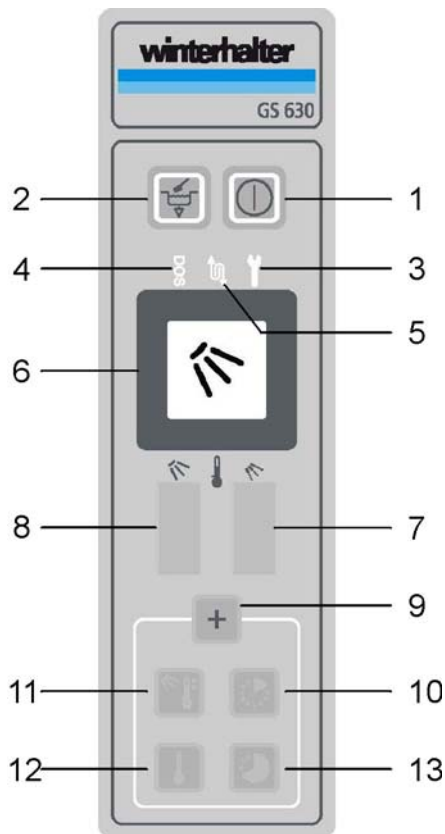
Meng nooit verschillende reinigingsmiddelen.

- Neem de zuiglans uit het voorraadreservoir met het tot nog toe gebruikte reinigingsmiddel en steek deze in een met water gevuld reservoir.
- Start meerdere wasprogramma's, tot water via het reinigingsmiddeldoseersysteem in de machine komt. Spoel daarbij de slangen door.
- Plaats de zuiglans in het voorraadreservoir met het nieuwe reinigingsmiddel.

5 Beschrijving van de machine

5.1 Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel bevindt zich rechts naast de machinedeur.



- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Tank leeg maken / zelfreiniging
- 3 Storingslampje
- 4 Controlelampje voor problemen aan reinigingsmiddel of naglansmiddel¹
- 5 Controlelampje voor leeg geraakte externe waterbehandeling, wanneer dit kan worden bepaald via het waterverbruik
- 6 Normaal programma
- 7 Temperatuurweergave boiler (terwijl de machine opwarmt en wanneer speciale programma's zijn geactiveerd)
- 8 Temperatuurweergave tank (terwijl de machine opwarmt en wanneer speciale programma's zijn geactiveerd)
- 9 Functietoets; activeert speciale programma's (10-13)
- 10 Kort programma
- 11 Temperatuurschakeling voor naspoelen (optie)
- 12 Voorspoelen met koud water (optie)
- 13 Intensief programma

5.2 Werkwijze

Na het inschakelen van de machine vullen boiler en tank zich en worden ze op werkteemperatuur gebracht. De programmatoets (6) brandt rood tijdens het opwarmen. Zodra de gewenste temperaturen (tank: circa 60°C, boiler: circa 85°C) zijn bereikt, is de machine bedrijfs gereed. De starttoets (6) brandt dan groen.

De machine draait met volautomatische programma's, die bestaan uit de programmastappen Wassen, Afdruipen en Naspoelen. Tijdens dit programma brandt de programmatoets (6) blauw.

De dosering van naglansmiddel vindt meestal plaats via een ingebouwd doseersysteem. De voorraadreservoirs voor het naglansmiddel bevinden zich buiten de machine. De dosering van reinigingsmiddel vindt met de hand plaats (poeder) of via een ingebouwd of extern doseersysteem (vloeibaar reinigingsmiddel), afhankelijk van de uitvoering van de machine. De voorraadreservoirs voor het reinigingsmiddel bevinden zich buiten de machine.

¹ Geeft een probleem aan reinigingsmiddel of naglansmiddel weer, wanneer een extern reservoir met zuiglans en niveaubewaking wordt gebruikt.

Het controlelampje knippert, zodra een leeg can wordt vastgesteld. Wanneer na 20 wasbeurten nog niet is bijgevuld of het reservoir nog niet is vervangen, brandt het lampje en wordt het ingebouwde doseerapparaat (indien aanwezig) uitgeschakeld.

De programmastappen

Wassen: De circulatiepomp pompt het waswater uit de tank via de wasarmen en sproeiers op het vaatwerk. Daarbij bewegen de wasarmen, waardoor een krachtige en effectieve reiniging van het vaatwerk is gegarandeerd. Tijdens het circuleren wordt het waswater permanent via een zeefstelsel en de gepatenteerde Mediamat Cyclo (afscheider van de zwevende deeltjes) geleid.

Afdruipen: Na het wassen volgt een korte pauze, zodat het waswater van het vaatwerk kan afdruipen.

Naspoelen: Bij de laatste programmastap wordt het vaatwerk nagespoeld met schoon, warm water om waswaterresten te verwijderen en om het vaatwerk op te warmen voor een optimale droging buiten de machine. Het naspoelwater ververst bovendien het waswater.

Voorspoelen met koud water: Optioneel wordt vóór de eerste programmastap afgespoeld met koud water, om te verhinderen dat eiwithoudende verontreinigingen uitharden. Afhankelijk van de uitvoering van de machine gebeurt dit automatisch vóór iedere wasgang of pas na het activeren van deze functie.



Open de deuren niet tijdens een vaatwasprogramma. Het gevaar bestaat dat er heet water naar buiten spuit.

Waarschuwing

Plaats niets op de geopende deuren.

5.3 Wasprogramma's

De vaatwasmachine kan met verschillende programma's draaien. U kiest het programma via het bedieningspaneel.

Programma	Toelichting
Normaal programma (6)	Voor normaal vuil vaatwerk Middellange droogtijd
Kort programma (10)	Voor licht verontreinigd vaatwerk Korte / geen droogtijd
Optie: Programma's met verlaagde naspoeltemperatuur (11)	Voor het wassen van glazen Programmaduur: afhankelijk van het geselecteerde wasprogramma
Intensief programma (13)	Voor sterk verontreinigd vaatwerk Lange droogtijd
Optie: Normaal programma met programma om koud voor te spoelen (12)	Voor vaatwerk met eiwithoudende verontreiniging Het afspoelen met koud water verhindert dat de eiwitten vastbranden
Tank leeg maken / zelfreiniging (2)	De machine reinigen: – Het waswater binnen de wasruimte rondpompen – Het waswater afpompen – De wasruimte uitspoelen met schoon, warm water – Het gebruikte schone water afpompen Na het beëindigen van het wasprogramma schakelt de vaatwasser automatisch uit

6 Bedrijf

6.1 Inschakelen

6.1.1 Vóór het inschakelen van de machine

- Open de bij de klant geplaatste waterkraan.
- Schakel de hoofdschakelaar in.
- Test voor uw eigen veiligheid de bij de klant aanwezige aardlekschakelaar door op de testknop te drukken.
- Open de machinedeur en controleer of de wasarmen (boven 3, onder 3) en de zeven (3 vlakzeven, 1 zeefcassette) ingebouwd zijn.
- Controleer of de onderste naspoelleidingen naar onderen zijn geklapt.
- Sluit de machinedeur.

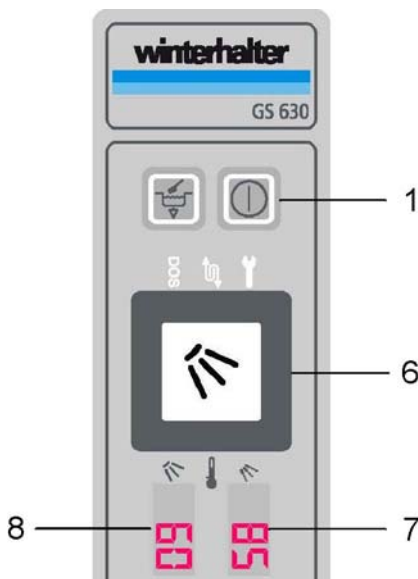


Waarschuwing

Neem bij de omgang met chemicaliën de op de verpakkingen gedrukte veiligheidsvoorschriften en aanbevolen doseringen in acht.
Draag beschermende kleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij de omgang met chemicaliën.
Meng nooit verschillende reinigingsmiddelen.

- Controleer of er reinigingsmiddel en naglansmiddel in de voorraadreservoirs zit. Vul deze tijdig bij of vervang de voorraadreservoirs zodat het wasresultaat niet nadelig wordt beïnvloed.

6.1.2 Machine inschakelen en bedrijfsgereed maken



- Machinedeur sluiten
- Aan/uit-schakelaar (1) indrukken
 - ⇒ De programmatoets (6) brandt rood.
 - ⇒ De tank van de machine wordt automatisch gevuld en tegelijk verwarmd.
 - ⇒ In de tank van de machine wordt reinigingsmiddel gedoseerd (vooropgesteld dat er een doseersysteem is aangesloten).
 - ⇒ Zolang de gewenste temperaturen niet zijn bereikt, worden de temperaturen in de boiler (indicatie 7) en tank (indicatie 8) weergegeven. Hierna dooft de indicatie.

De machine is bedrijfsgereed zodra de programmatoets (6) groen brandt.

6.1.3 Handmatig reinigingsmiddel doseren

- Zie hoofdstuk 4.

INFO: Wanneer de vaatwasser een ingebouwd of extern reinigingsmiddeldoseersysteem heeft, hoeft u niet handmatig reinigingsmiddel toe te voegen.

Let bij externe reinigingsmiddeldoseersysteem op de bijbehorende gebruikshandleiding.

6.2 Wassen

6.2.1 Vaatwerk inruimen



Let op het volgende.

- Aangekoekte resten inweken.
- Bestek inweken tot het wordt gewassen.
- Plaats messen en andere scherpe en puntige bestekdelen met de handgreep omhoog in bestekbekers om letsel te voorkomen.
- Bordkorven en korven met de buitenafmetingen 500 x 500 mm voor het wassen op de gereedschappenkorf plaatsen.
- Lichte delen van bijvoorbeeld kunststof kunnen bij het wassen verschuiven of omdraaien. Leg eventueel een kunststof korf op deze lichte delen.



Voorzichtig

Door teveel aanwezig vuil kan het zeefstelsel verstopt raken en kan het verloop van het vaatwasprogramma worden verstoord.

- Verwijder grove etensresten.
- Jusresten verwijderen

6.2.2 Wassen met het normale programma

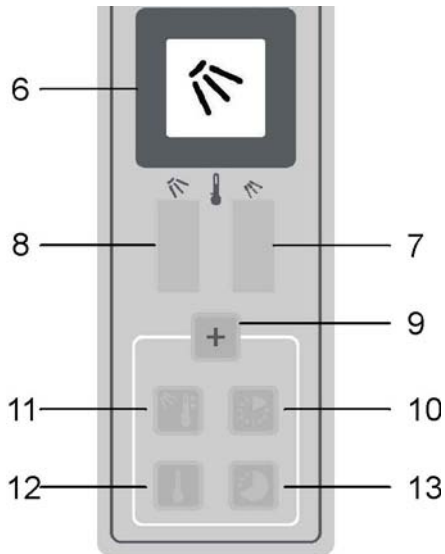


- Machinedeur sluiten.
- Programmatoets (6) indrukken.
 - ⇒ De programmatoets (6) **brandt blauw** wanneer het programma loopt.
 - ⇒ De programmatoets (6) **knippert groen** zodra het programma beëindigd is en de deur gesloten is. Zodra u de deur opent om de vaatwaskorf eruit te trekken, blijft de programmatoets (6) groen branden.
- De groen knipperende programmatoets (6) geeft aan dat het vaatwasprogramma is beëindigd en dat nog niemand de deuren heeft geopend.
- Open de machinedeur.
- Trek de vaatwaskorf eruit.

6.2.3 Waspauze

- Controleer de zeefcilinder op verontreiniging en reinig hem eventueel. U kunt de zeefcassette eruit nemen zonder eerst de tank te legen.
- Controleer het tankwater op verontreiniging. Eventueel leegpompen en de machine opnieuw vullen.
- Deuren sluiten.

6.2.4 Wassen met speciale programma's



- Functietoets (9) indrukken.
 - ⇒ Naast het normale programma (6) staan nu de speciale programma's (10, 11, 12, 13) ter beschikking.
 - ⇒ Het aantal is afhankelijk van de uitvoering van de machine. Alle toetsen met verlichting kunnen worden geselecteerd.
 - ⇒ Temperaturen in tank (8) en boiler (7) worden weergegeven (echter niet tijdens het wassen).
- Druk de functietoets (9) in om het speciale programma te deactiveren.

6.2.5 De speciale programma's

Toets 10

Kort programma

Voor licht verontreinigd vaatwerk
Korte / geen droogtijd

Programma activeren: Druk op toets 10

Programma starten: Druk op toets 6

Het speciale programma blijft opgeslagen tot een ander speciaal programma wordt geselecteerd of toets 9 wordt ingedrukt.

Toets 11

Programma's met verlaagde naspoeltemperatuur (optie)

Voor het wassen van glazen

Programma activeren: Druk op toets 11

In de indicatie 7 wordt kort de nieuwe naspoeltemperatuur weergegeven.

De eerste spoelgang vindt echter nog plaats met de hoge naspoeltemperatuur.

Programma starten:

Kort programma: Druk op toets 10 en dan op toets 6.

Intensief programma: Druk op toets 13 en dan op toets 6.

Normaal programma: Druk op toets 6

⇒ Toets 11 knippert, zolang met lagere naspoeltemperatuur wordt gespoeld.

Bij programma-einde:

Wanneer u nogmaals op toets 11 of toets 9 drukt, deactiveert u de lagere naspoeltemperatuur.

Toets 13

Intensief programma

Voor sterk verontreinigd vaatwerk
Lange droogtijd

Programma activeren: Druk op toets 13

Programma starten: Druk op toets 6

Het speciale programma blijft opgeslagen tot een ander speciaal programma wordt geselecteerd of toets 9 wordt ingedrukt.

Toets 12

Programma met handmatig voorspoelen met koud water (optie)

Voor spoelen van gereedschap met eiwithoudende verontreiniging (vlees- en bloedresten).

Het gereedschap wordt eerst koud afgespoeld en dan met het normale programma gereinigd. Dat verhindert dat het eiwit vastbrandt.

Programma activeren: Druk op toets 12

De toetsen 10 en 13 branden niet meer en kunnen niet worden geselecteerd.

Programma starten: Druk op toets 6

⇒ Toets 12 brandt, zolang wordt voorgespoeld met koud water.

Bij programma-einde:

Wanneer u nogmaals op toets 9 drukt, deactiveert u het voorspoelen met koud water.

6.2.6 Routinecontroles

- Controleer of het vaatwerk schoon wordt.



- Controleer of op het bedieningspaneel het storingslampje brandt.

Indien ja:

- Machine uitschakelen en storingscode noteren
- Controleer aan de hand van de storingstabel in hoofdstuk 9.1 of u de fout zelf kunt oplossen
- Geef de storingsmelding door aan de Winterhalter technische dienst wanneer u de fout niet zelf kunt oplossen
- Schakel de machine pas weer in wanneer de storing is verholpen

DOS

- Controleer of op het bedieningspaneel het storingslampje voor te weinig reinigungs- of naglansmiddel brandt.

Indien ja:



Waarschuwing

Neem bij de omgang met chemicaliën de op de verpakkingen gedrukte veiligheidsvoorschriften en aanbevolen doseringen in acht.

Draag beschermende kleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij de omgang met chemicaliën.

Meng nooit verschillende reinigingsmiddelen.

- Controleer of er reinigingsmiddel en naglansmiddel in de voorraadreservoirs zit. Vul deze tijdig bij of vervang de voorraadreservoirs zodat het wasresultaat niet nadelig wordt beïnvloed.
- Controleer het inwendige van de machine



Waarschuwing

Draag beschermende kleding en handschoenen voordat u onderdelen aanraakt waar waswater op zit (zeef, wasarmen, ...).



Open de machinedeur



Onderste naspoelleidingen naar boven klappen



Onderste wasarmen eruit nemen, indien nodig reinigen



Zeefcassette en vlakke zeef eruit nemen



Zeefcassette reinigen



Reinig de vlakzeef



Zeefcassette en vlakke zeef terugplaatsen



Onderste wasarmen plaatsen



Onderste naspoelleidingen naar onderen klappen



Machinedeur sluiten

6.3 Machine uitschakelen

- Druk op de Aan-/Uit-toets (1).
 - ⇒ De toetsen branden niet meer en de machine is uitgeschakeld. De tank blijft gevuld, wordt echter niet meer op temperatuur gehouden.



De machine is pas spanningsvrij als de bij de klant aanwezige hoofdschakelaar is omgezet.

Waarschuwing

- Wanneer u aan het einde van de dag de tank wilt legen en de machine wilt reinigen, gaat u te werk zoals beschreven in hoofdstuk 7.1.

7 Onderhoud en verzorging



Spuit de machine en de directe omgeving (wanden, vloer) niet met een waterslang, stoomreiniger of hogedrukreiniger schoon.

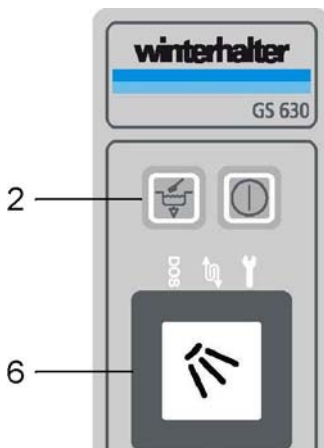
Let erop dat bij het reinigen van de vloer de onderbouw van de machine niet onder water komt te staan om te voorkomen dat het water ongecontroleerd de machine binnendringt.

Waarschuwing

7.1 Dagelijks

Voor het schoonmaken van de machine hebt u een zelfreinigingsprogramma tot uw beschikking.

7.1.1 Zelfreinigingsprogramma starten



- Open de machinedeur.
- Neem het vaatwerk uit de machine.
- Machinedeur sluiten.
- Houd toets 2 circa 2 seconden ingedrukt en laat hem dan los.
 - ⇒ Toets 2 knippert
 - ⇒ Toets 6 brandt niet
 - ⇒ Het zelfreinigingsprogramma reinigt de machine van binnen.

Zodra het zelfreinigingsprogramma is voltooid, schakelt de machine automatisch uit. Het bedieningspaneel brandt niet meer.

7.1.2 Het handmatig reinigen van het binnengedeelte



Open de machinedeur



Onderste naspoelleidingen naar boven klappen



Onderste en bovenste wasarmen eruit nemen



Zeefcassette en vlakke zeef eruit nemen



Zeefcassette reinigen



Reinig de vlakzeef



Wasarmen reinigen

Wanneer de binnenzijde van de machine verontreinigd is: reinig de binnenzijde met spons en borstel. Indien nodig, spuit u de binnenzijde met een slang uit.

Reinig de zeef van de pompaanzuigopeningen met een borstel. Indien nodig, kunt u de zeef er weer uitnemen.



Zeefcassette en vlakke zeef terugplaatsen



Onderste en bovenste wasarmen terugplaatsen



Onderste naspoelleidingen naar onderen klappen



Machinedeur sluiten

- Aan/uit-toets (1) indrukken om de machine in te schakelen
- Houd toets 2 circa 2 seconden ingedrukt en laat hem dan los.
 - ⇒ Het water in de tank wordt weggepompt, vervolgens schakelt de machine uit.
- Sluit de kraan in de watertoevoer.
- De hoofdschakelaar uitschakelen

7.1.3 Machine van buiten reinigen

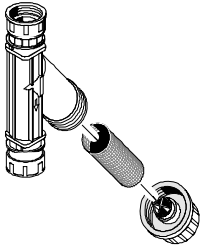
- Reinig de buitenkant met een reinigings- en onderhoudsmiddel voor roestvrij staal.
- Zet de machinedeur een klein stukje open, zodat de binnenruimte kan drogen. Dit is ook bij roestvrij staal belangrijk voor een duurzame corrosiebescherming.

7.1.4 Externe waterbehandeling controleren

- Controleer of er genoeg regeneratiezout is bijgevuld.

7.2 Maandelijks

7.2.1 Vuilvanger reinigen



- Sluit de kraan van de watertoevoer
- Vuilzeef in de vuilvanger reinigen

7.2.2 Ontkalken

Als de machine met water van een hoge hardheid zonder passende waterbehandeling in bedrijf wordt gesteld, kunnen de boiler, het interieur van de machine en alle waterleidingen verkalken.

Kalkaanslag en vuil- en vetresten hierin vormen een hygiënerisico en verwarmingselementen kunnen door verkalking uitvallen. Daarom moet deze aanslag absoluut regelmatig worden verwijderd.

Om alle waterleidingen en de boiler correct te kunnen ontkalken, dient u de Winterhalter technische dienst in te schakelen.

Delen van het inwendige van de machine kunt u aan de hand van de volgende aanwijzingen zelf ontkalken.

- Machine leegmaken (► 7.1)
- Onderbreek de dosering van het reinigingsmiddel (bijvoorbeeld trek de zuiglans eruit of schakel het doseersysteem uit) om de ontwikkeling van chloorgas te voorkomen als reiniger met actieve chloor en ontkalker gemengd worden.
- Machine vullen (► 6.1)
- Wacht tot de machine bedrijfs gereed is.



Waarschuwing

Neem bij de omgang met chemicaliën de op de verpakkingen gedrukte veiligheidsvoorschriften en aanbevolen doseringen in acht.

Draag beschermende kleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij de omgang met chemicaliën.

- Ontkalker volgens het doseeradvies in de tank van de machine doen
- 1 - 2 maal het intensieve programma starten
- Machine leegmaken (► 7.1)



Voorzichtig

De ontkalker mag niet in de machine blijven.

- Machine vullen (► 6.1)
- 1 - 2 maal het intensieve programma starten, om resten van ontkalker uit het wassysteem te verwijderen.
- Machine nogmaals leegmaken (► 7.1)
- Reinigingsmiddeldosering weer in bedrijf stellen

7.3 Onderhoud door klantenservice

Wij adviseren om de machine ten minste twee keer per jaar door een Winterhalter technische dienst te laten onderhouden en daarbij onderdelen die verslijten of kunnen verouderen, te laten controleren en indien nodig te laten vervangen.

Dergelijke onderdelen zijn onder andere:

- Toevoerwaterslangen
- Doseerslangen

Winterhalter biedt een onderhoudscontract aan waarin onder andere deze werkzaamheden zijn opgenomen.

8 Buitenbedrijfstelling voor langere tijd

Neem de onderstaande aanwijzingen in acht als u de machine voor langere tijd (bedrijfsvakantie, seizoensbedrijf) buiten bedrijf moet stellen.

- Machine leegmaken (► 7.1)
- Reinig de machine zoals beschreven in hoofdstuk 7.
- Machinedeur geopend laten
- Sluit de kraan van de watertoevoer
- De hoofdschakelaar uitschakelen

Als de machine in een ruimte staat die niet vorstvrij is:

- Laat de machine door de Winterhalter technische dienst vorstbestendig maken:
 - De servicetechnicus moet de boiler, de naspoelpomp en de afvoer pomp leegmaken.

Opnieuw in bedrijf stellen

Na de bedrijfspauze moet de machine volledig ontdooid zijn (minstens 24 uur bij 25°C), voordat deze weer in bedrijf kan worden genomen.

- Open de kraan van de watertoevoer
- Door de installateur aangebrachte hoofdschakelaar inschakelen
- Machine inschakelen

9 Bedrijfsstoringen

Hier kunt u vinden hoe u een eventuele bedrijfsstoring kunt verhelpen. In de tabellen staan mogelijke oorzaken en aanwijzingen voor een oplossing vermeld. Neem contact op met de Winterhalter technische dienst als u de storing niet zelf kunt oplossen.




Gevaar



GEVAAR! Levensgevaar wegens onder spanning staande onderdelen!

Open geen machinebekledingen of machineonderdelen als u daarvoor gereedschap nodig hebt. Het gevaar van een elektrische schok bestaat.

Laat werkzaamheden aan het elektrische systeem uitsluitend door de Winterhalter technische dienst uitvoeren. De machine moet eerst van het stroomnet worden losgekoppeld.

9.1 Bedrijfsstoringen; weergave op het bedieningspaneel


Weergave	Betekenis	Oplossing
DOS	Controlelampje voor problemen met reinigingsmiddel of naglansmiddel	➤ Vullen met reinigings- en naglansmiddelen
	Foutmelding	<p>➤ Machine uitschakelen ⇒ Op het bedieningspaneel verschijnt de storingscode</p> <p>Wanneer Err 4, Err 5, Err 7-Err 10, Err 15 of Err 17-Err 18 wordt weergegeven:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Controleer of de waterafsluitklep is geopend ➤ Machine weer inschakelen <p>Wanneer de storingsmelding weer optreedt:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Machine van het elektriciteitsnet scheiden en de kraan sluiten ➤ Foutmelding doorgeven aan de Winterhalter technische dienst <p>Wanneer een andere foutcode wordt weergegeven:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Controleer in deze tabel wat de foutcode betekent en volg de aanwijzingen op
Err 1 Err 12 Err 13	Wanneer de foutcode Err 1, Err 12 of Err 13 verschijnt, is de werking van de machine zodanig verstoord, dat de machine automatisch wordt uitgeschakeld en niet meer kan worden ingeschakeld.	➤ Foutmelding doorgeven aan de Winterhalter technische dienst
Err 6	Machine-interne fout of waterafvoer verstopt	➤ Winterhalter-klantenservice informeren of verstopping laten verhelpen.
Err 21	Wanneer bij uitgeschakelde machine de foutcode Err 21 verschijnt, was de waterstand in de machine te hoog. Het water werd weggepompt.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Waterafsluitklep sluiten, opdat er geen water meer in de machine stroomt ➤ Foutmelding doorgeven aan de Winterhalter technische dienst
Err 23	Machine-interne fout	➤ Foutmelding doorgeven aan de Winterhalter technische dienst

Weergave	Betekenis	Oplossing
 Knippert rood	<p>De temperatuur in de boiler of tank is hoger dan 95°C.</p> <p>➤ Schakel de machine onmiddellijk uit. De foutcode Err 2 of Err 3 verschijnt.</p>	<p>➤ Foutmelding doorgeven aan de Winterhalter technische dienst</p>
 Knippert blauw	<p>Wanneer u vaatwerk met erg veel etensresten in de machine plaatst, kan zich zo veel vuil op de vlakke zeef en de zeefcassette verzamelen, dat het reinigingsproces wordt verstoord. De circulatiepompen schakelen uit en de programmatoets (6) knippert blauw.</p>	<p>➤ Machine uitschakelen; de programmatoets blijft knipperen.</p> <p>➤ De zeef eruit nemen, reinigen en opnieuw plaatsen.</p> <p>➤ Na 1 minuut stopt het knipperen. Schakel de machine weer in en gebruik hem verder.</p> <p>➤ Maak het vaatwerk beter leeg voordat u het in de machine plaatst om verdere storingen te vermijden.</p>

9.2 Bedrijfsstoringen

Fouten	Mogelijke oorzaak	Remedie
Machine laat zich niet inschakelen	Hoofdschakelaar niet ingeschakeld	Hoofdschakelaar inschakelen
	Zekeringen in de zekeringkast van het gebouw defect	Zekeringen in de zekeringkast van het gebouw vervangen
Machine vult niet	Machinedeur niet volledig gesloten	Machinedeur sluiten
	Afvoerventiel gesloten	Open de waterafsluitklep.
Serviesgoed wordt niet schoon	Geen of te geringe dosering reinigingsmiddel	Doseerhoeveelheid volgens gegevens van producent instellen
		Doseerleidingen controleren (knik, breuk, ...)
		Reservoirs vervangen
		Doseersysteem controleren
	Serviesgoed verkeerd geplaatst	Serviesgoed niet op elkaar stapelen
Sproeiers van de wasarmen verstopt	Wasarmen demonteren en sproeiers reinigen	
Verkeerd programma gekozen	Intensief programma gebruiken	
Te lage temperaturen	Temperaturen controleren, wanneer gewenste waarden niet worden bereikt	
Op het serviesgoed vormt zich aanslag	Bij kalkaanslag: te hard water	Externe waterbehandeling controleren / correct instellen Verricht een basisreiniging.
	Bij zetmeelaanslag: te hoge temperaturen bij de handmatige voorreiniging (sproeier)	Temperatuur mag maximaal 30°C bedragen
Serviesgoed droogt niet vanzelf	Geen of te geringe dosering naglansmiddel	Doseerhoeveelheid volgens gegevens van producent instellen
		Doseerleidingen controleren (knik, breuk, ...)
		Reservoirs vervangen
		Doseersysteem controleren

9.3 Bedrijfsstoringen bij machines met speciale uitvoering

Fouten	Mogelijke oorzaak	Remedie
Akoestisch signaal	Te weinig reinigings- of naglansmiddel	Vullen met reinigings- en naglansmiddelen
	Externe waterbehandelingsinstallatie moet worden geregenereerd	Externe waterbehandelingsinstallatie regenereren. Let op de aanwijzingen in de bijbehorende documentatie.

10 Emissiewaarden

Geluid

Emissiewaarde op de arbeidsplaats L_{pAeq} volgens DIN EN ISO 3746: < 70 dB

Afzuiglucht

Neem bij de aanleg van het be- en ontluchtingssysteem VDI-richtlijn 2052 in acht.

11 Verwijdering

Neem contact op met uw dealer zodat de materialen in de machine zoveel mogelijk weer kunnen worden gerecycled.

12 Plaatsing

Aanwijzingen voor de door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus of dealer:

- Leef het aansluitschema op pagina 118 na.
- De plaatsingslocatie moet vorstvrij zijn zodat de watervoerende systemen niet bevriezen.
- De machine met behulp van een waterpas horizontaal zetten.
- Compenseer oneffenheden op de vloer met behulp van de in hoogte verstelbare machinevoeten.
- Bij het openen van de machinedeur ontsnapt er waterdamp waardoor hout kan opzwellen. Als de aan de machine grenzende meubels van hout zijn, moet er een dampisolatieset worden ingebouwd. Hetzelfde geldt als de machine onder een houten werkblad wordt ingebouwd.

13 Wataansluiting

Aanwijzingen voor de installateur:

- Neem het aansluitschema op pagina 118 met de gegevens voor de toevoertemperatuur van het water en de waterdruk in acht.
- Sluit de machine op drinkwater aan.
- Monteer in de wateraanvoerleiding in de buurt van de machine en goed bereikbaar een **hoofdkraan**. Deze mag zich niet achter de machine bevinden.
- De watertechnische veiligheid is volgens DIN EN 61770 uitgevoerd. Volgens deze norm kan de machine met de schoonwaterleiding worden verbonden zonder dat er een extra veiligheidsinrichting tussen hoeft te worden geplaatst.

- Gebruik voor de watertoevoer de in de vaatwasmachine aanwezige toevoerslang en microfilter. De microfilter voorkomt dat er deeltjes vanuit de watertoevoer in de machine terechtkomen.
- De toevoerslang mag niet ingekort of beschadigd worden. Oude, aanwezige slangen mogen niet opnieuw gebruikt worden.
- Controleer of de aansluitingen dicht zijn.
- Gebruik voor de waterafvoer in de vaatwasmachine aanwezige flexibele afvoerslang. De afvoerslang mag niet ingekort of beschadigd worden.
- De vaatwasmachine is met een afvoerpomp uitgerust. De maximale afpomphoogte is te vinden in het aansluitschema.
- Bij een waterhardheid van meer dan 3°d totale hardheid (GH) adviseren wij om voor de machine een waterbehandelingssysteem te monteren zodat de machine niet verkalkt en om een optimaal was- en droogresultaat te bereiken. De door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus geeft u graag advies.

14 Elektrische aansluiting

Aanwijzingen voor de elektriciens:



Gevaar

GEVAAR! Levensgevaar wegens onder spanning staande onderdelen!

Koppel bij alle elektrische werkzaamheden de machine van het net los en controleer of de machine spanningsvrij is.

De machine en de bijbehorende extra apparaten moeten door een door het verantwoordelijke energiebedrijf erkend elektrotechnisch vakbedrijf volgens de plaatselijk geldende normen en voorschriften worden aangesloten.

- Leef het aansluitschema op pagina 118 na.
- Neem het typeplaatje en het stroomloopschema in acht.
- Controleer de werking van alle elektrische veiligheidssystemen.
- Sluit de machine op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en gecontroleerd beveiligingssysteem aan.
- De elektrische aansluiting van de machine moet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Elektrische aansluiting van de machine als apart gezekerde stroomkring bij de klant met trage zekeringen of automatische zekering volgens de totale aansluitwaarde op het typeplaatje zekeren.
- Monteer in de elektrische voedingsleiding volgens de voorschriften een hoofdschakelaar en een aardlekschakelaar. Deze schakelaars moeten op alle polen afschakelen en de voorgeschreven contactafstand hebben. De installatieplaats moet in de buurt van de machine en goed bereikbaar zijn.

14.1 Netaansluitleiding



Gevaar

GEVAAR! Levensgevaar wegens onder spanning staande onderdelen!


Wanneer de netaansluitleiding van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienstmedewerker of een overeenkomstig gekwalificeerde persoon.

Gebruik een kabel van het type H07 RN-F of gelijkwaardig.

Eisen aan de netaansluitleiding

- Gebruik een kabel van het type H07 RN-F of gelijkwaardig.
- Diameter en aantal aders passend bij spanning, zekering en totale aansluitwaarde.

14.2 Potentiaalnivellering

Neem de machine en aanwezige onderbouw en tafelsystemen in het potentiaal-nivelleringsstelsel op. Voor de aansluiting van een potentiaalnivellering is aan de achterzijde van de machine een met het symbool  gemarkeerde aansluitschroef aanwezig (► 15).

15 Positie van de doseerpunten (reinigingsmiddel, naglansmiddel, antischuimmiddel)

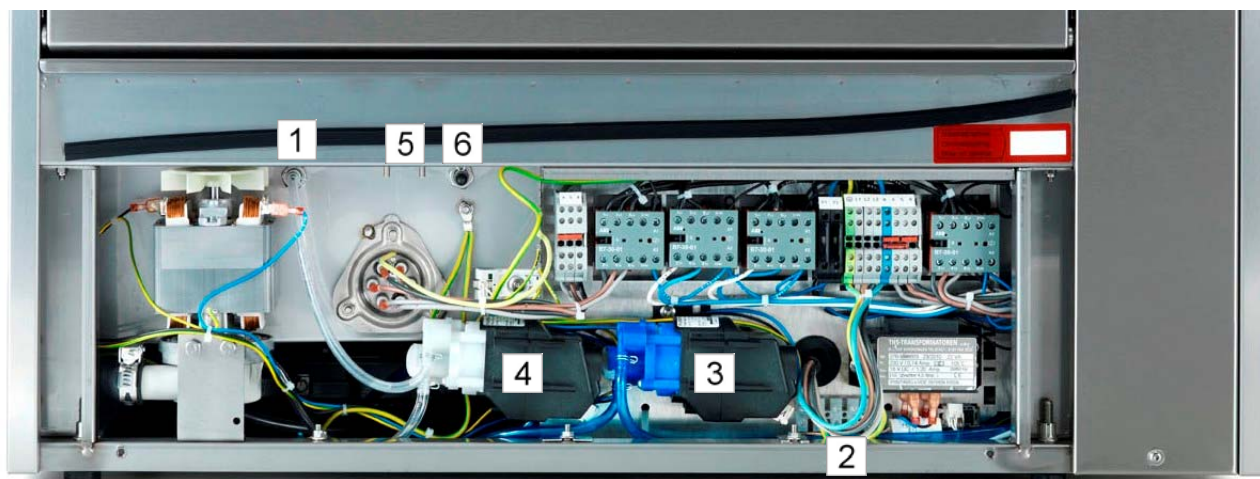


Gevaar

GEVAAR! Levensgevaar wegens onder spanning staande onderdelen!

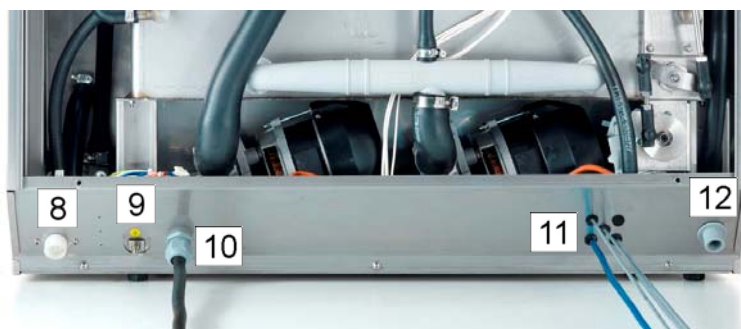
Laat de doseersystemen door een door Winterhalter geautoriseerde servicetechnicus monteren en in bedrijf stellen.

Koppel bij alle elektrische werkzaamheden de machine van het net los en controleer of de machine spanningsvrij is.



- 1 Doseerpunt reinigingsmiddel; slang transparant
- 2 Doorverbindingstrip voor aansluiting van externe doseersystemen (zie ook hoofdstuk 16)
- 3 Naglansmiddel-doseersysteem
- 4 Reinigingsmiddeldoseersysteem
- 5 Positie voor antischuimmiddel-doseerapparaat (optie)
- 6 Doseerpunt antischuimmiddel

INFO: De doseersystemen (positie 3 en 4) worden niet met alle machines meegeleverd.



- 7 Doseerpunt naglansmiddel; slang blauw
- 8 Wateraansluiting
- 9 Aansluitschroef voor potentiaalnivellering
- 10 Elektrische aansluitkabel
- 11 Invoer voor reinigings- en naglansmiddelslangen
- 12 Waterafvoer

16 Externe doseersystemen aansluiten

De contactstrip X3 voor de aansluiting van externe doseersystemen bevindt zich in de onderbouw van de machine (positie 2 in hoofdstuk 15). Aan de contactstrip is een maximale stroomafname van 0,5 A toelaatbaar.



Toewijzing van klemmen (van links naar rechts)

WASH	Duursignaal wanneer de circulatiepomp actief is
FILL	Signaal afhankelijk van parameter P27
N*	Nulleider
L1*	Stuurfase
PE	Aardleiding

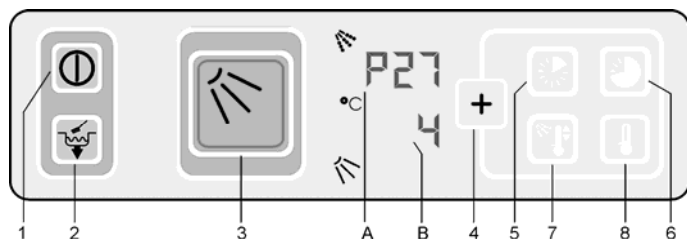
* afgezekerd met 4 Ampère (middelmatig traag)

Parameter P27 instellen

P27=4: Duursignaal bij het vullen van de machine (na het bereiken van de droogloopbeveiliging)

P27=5: Duursignaal tijdens de toevoermagneetklep is geopend

- Machine en hoofdschakelaar uitschakelen
- Extern doseersysteem aan de contactstrip aansluiten
- Hoofdschakelaar inschakelen



- Houd toetsen 6 en 8 ingedrukt en schakel de machine in (toets 1 indrukken). Toetsen loslaten.
 - ⇒ In weergave A verschijnt P 27
 - ⇒ In weergave B verschijnt de waarde 4

Wanneer P27=4 nodig is:

- Druk toets 4 in om de waarde op te slaan.
 - ⇒ Toets 3 brandt rood tijdens het opslaan

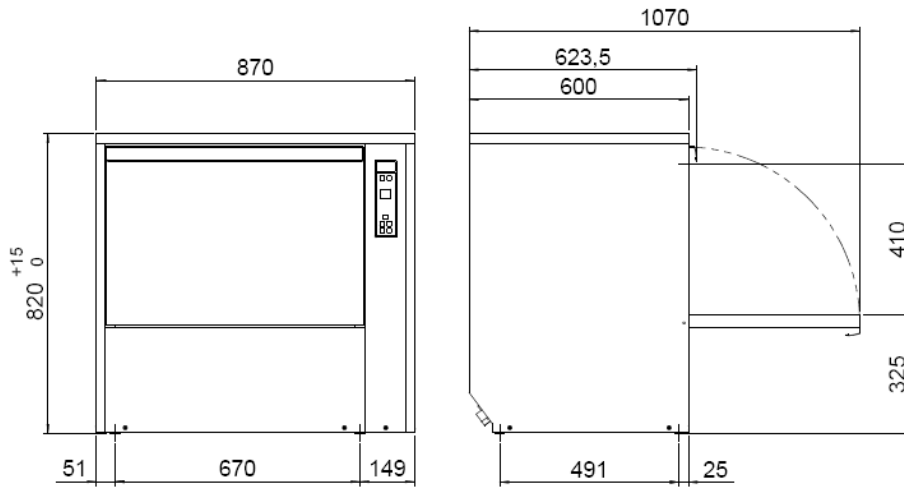
Wanneer P27=5 nodig is:

- Druk toets 8 in om de waarde van 4 naar 5 te veranderen
- Druk toets 4 in om de veranderde waarde op te slaan.
 - ⇒ Toets 3 brandt rood tijdens het opslaan

- Machine uit- en weer inschakelen (toets 1)
- Extern doseersysteem in bedrijf stellen

17 Aansluitschema GS 630

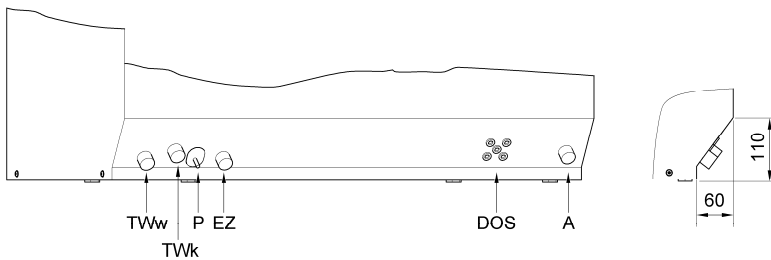
Afmetingen



Door volledig indraaien van de voeten vermindert de machinehoogte met 4 mm.
Inbouwmaten voor inbouw van de machine in een bar zie pagina 120.

Positie van de aansluitingen (achteraanzicht)

Zijaanzicht



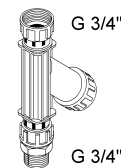
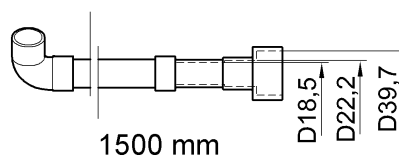
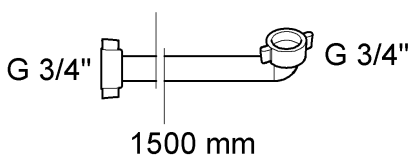
DOS	Invoer voor slangen (reinigings-/naglans-/antischuimmiddel) en kabels
TWw	Drinkwateraansluiting (G 3/4", buitendraad)
TWk	Drinkwateraansluiting (G 3/4", buitendraad) (uitsluitend bij machines die voorspoelen met koud water (optie))
EZ	Elektroaansluitkabel
P	Aansluiting voor bij de klant te plaatsen potentiaal-nivelleringsysteem (▽)
A	Aansluiting afvoerwater; afvoerpomp ingebouwd

Toebehoren

Flexibele toevoerslang;
aansluiten aan punt TWw / TWk

Flexibele afvoerslang;
op punt A aansluiten

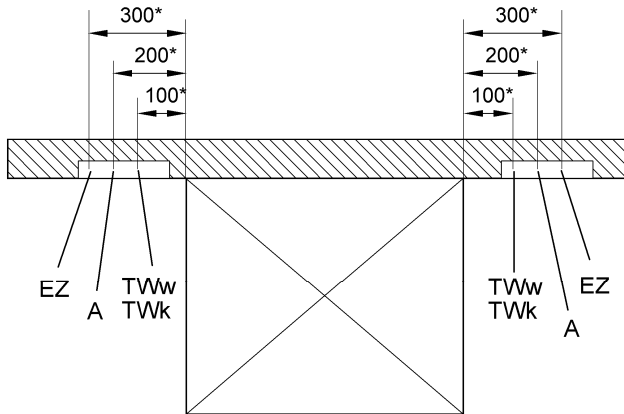
Vuilvervangert;
tussen afvoerventiel en
toevoerslang inbouwen



Voorwaarden bij de klant

zie pagina 119

18 Installatieschema GS 630



* De exacte maten moeten met inachtneming van de omstandigheden bij de klant worden vastgelegd. Afmetingen van de machine: zie pagina 118.

Belangrijk!

Zorg voor aansluitingen bij de klant links of rechts naast de machine.

Neem bij alle elektrische en wateraansluitwerkzaamheden de lokale en nationale voorschriften in acht.

Alleen bij uitgeschakelde hoofdschakelaar is de machine spanningsvrij.

Sluit de machine op potentiaalnivellering aan.

Netaansluitleiding (type H07 RN-F)

Wanneer de netaansluitleiding van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienstmedewerker of een overeenkomstig gekwalificeerde persoon.

Toevoerslang

Oude, aanwezige slangen mogen niet opnieuw gebruikt worden.

De toevoerslang mag niet ingekort of beschadigd worden.

TWw / TWk Wateraansluiting (G 3/4", buitendraad)

Positie: circa 400 mm boven afgewerkte vloer

Waterkwaliteit: Drinkwater volgens Drinkwaterwet

Toevoertemperatuur van het water: TWw: max. 60 °C

TWk: koud water bij machines die voorspoelen met koud water

Waterhardheid: ≤ 3 °dH / 3,8 °e / 0,54 mmol/l

Stromingsdruk: TWw: 100-600 kPa; 1,0-6,0 bar)

TWk: 250-600 kPa; (2,5-6,0 bar) bij machines die voorspoelen met koud water

gemeten na een eventueel hiervoor geplaatst waterbehandelingssysteem

Doorstroomhoeveelheid: TWw: min. 4 l/min

TWk: min. 15 l/min bij machines die voorspoelen met koud water

Toevoerslang: wordt met de machine meegeleverd

directe aansluiting zonder terugstroombeveiliging is toegestaan

A Aansluiting afvoerwater:

Positie: max. 600 mm boven afgewerkte vloer

Uitvoering: met sifon

Afvoerslang: 1500 mm lang (standaard)

EZ Elektrische aansluiting

Positie: circa 300 mm boven afgewerkte vloer

Uitvoering: Wandcontactdoos voor machines zonder netstekker

Wandcontactdoos voor machines met netstekker

Hoofdschakelaar met scheiding van alle polen van het net en min.

3 mm contactopeningsbreedte

aardlekschakelaar

Zekering: afhankelijk van de totale aansluitwaarde van de machine (zie pagina 120)

Netaansluitleiding: 3000 mm lang; doorsnede: 5 x 2,5 mm² (16A; 3 N~)

3000 mm lang; doorsnede: 4 x 4,0 mm² (20A; 3~)

19 Totale aansluitwaarde GS 630

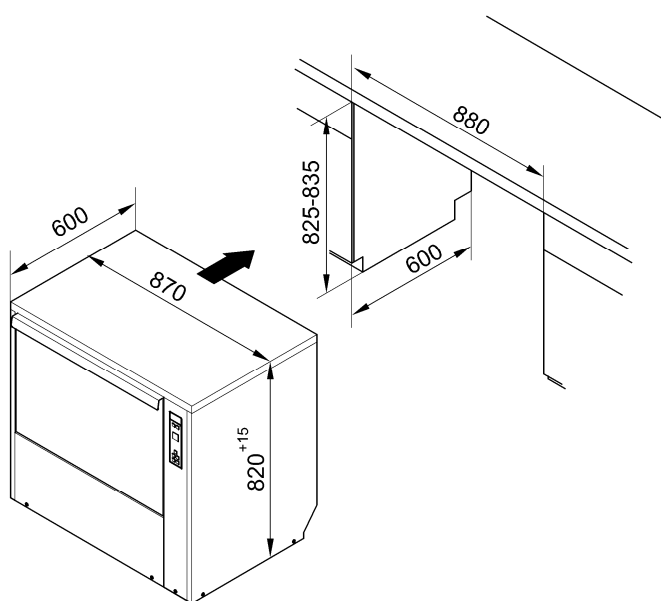
Spanning		Zekering	Tank- verwarming	Boiler- verwarming	Pompen + regeling	Totale aansluitwaarde
380 – 415 V	3 N~	16 A	5,3 kW	5,3 kW	1,8 kW	7,1 kW
230 V	3 ~	25 A	4,9 kW	4,9 kW	1,7 kW	6,6 kW

20 Inbouwmaten GS 630

Als de machine in een bar moet worden ingebouwd, moeten de volgende inbouwmaten in acht worden genomen.

De machine hoeft niet in de bar te worden bevestigd.

Gebruik in de buurt van de machine meubels die geschikt zijn voor een bedrijfsomgeving om beschadiging door waterdamp te voorkomen.



Maten in mm

Verdere machinematens: zie pagina 118



Winterhalter Gastronom GmbH
Gewerbliche Spülsysteme

Tettnanger Straße 72
88074 Meckenbeuren
Telefon +49 (0) 75 42/4 02-0
Telefax +49 (0) 75 42/4 02-1 87

www.winterhalter.de
info@winterhalter.de

Winterhalter Gastronom GmbH
Commercial Dishwashing Systems

Tettnanger Straße 72
88074 Meckenbeuren · Germany
Telephon +49 (0) 75 42/4 02-0
Telefax +49 (0) 75 42/4 02-1 87

www.winterhalter.biz
info@winterhalter.biz